000001 [redacted]conc5 (2) 27.02.08 13:57

ANNO[1a] INCARNATIONIS DOMINI[b] NOSTRI IESU CHRISTI[b] DCCCXVII., IMPERII VERO GLORIOSISSIMI PRINCIPIS HLUDOWICI[c] IIII.[d], VI[2]. IDUS IULII, CUM IN DOMO AQUISGRANI PALATII, QUAE LATERANIS[3] DICITUR, ABBATES CUM QUAMPLURIBUS UNA[e] SUIS RESEDISSENT[f] MONACHIS, HAEC, QUAE SUBSECUNTUR[g], CAPITULA COMMUNI CONSILIO[h] AC[ik] PARI VOLUNTATE[i] INVIOLABILITER A REGULARIBUS CONSERVARI DECREVERUNT.

CCCCLXXVIIII[l]. DE[mn] ABBATIBUS, MOX UT[o] AD MONASTERIA SUA REMEAVERINT[m], UT REGULAM DISCUTIANT ET EFFICACITER[p] LEGANT ET, QUOD LEGERINT ET INTELLEXERINT, CUM SUIS OBSERVENT MONACHIS[nq].

Ut[4] abbates, mox ut[r] ad monasteria sua remeaverint[s], regulam[t] per singula verba discutientes[u] pleniter legant et intellegentes domino opitulante[v] efficaciter cum monachis suis[w] implere[w] studeant[x].

CCCCLXXX[y]. DE[z] MONACHIS, UT[a] REGULAM SANCTI BENEDICTI, QUI VALUERINT[b], MEMORITER DISCANT[zc].

Ut[5] monachi omnes, qui possunt, regulam[d6] memoriter discant[e].

a) *Titel fehlt Ms* b-b) DOMINICAE *Mi3* c) LUDOWICI *Mi3P15P17* d) *fehlt P15P17* e) *folgt* CUM *Mi3* f) RESIDISSENT *P15P17; so auch Semmler* g) SECUNTUR *Mi3, so auch die Regula* h) CONCILIO *B7Mi3P6* i-i) *fehlt Mi3* k) HAC *P15P17, so auch Semmler* l) *davor* Cap̄ *P6; fehlt Mi3Ms* m-m) *fehlt P15 (das Kapitel trägt hier keine Rubrik;* ut – monachis *ist als Bestandteil des Textes behandelt)* n-n) *Rubrik fehlt Mi3Ms* o) *fehlt P17* p) EFFICIALITER *P15P17* q) MONACHI SUNT *P17* r) *fehlt Ms; nachgetragen Mi3* s) remeavenerint *P15* t) regula *Ms* u) discuentes *P17* v) opilante *P15P17* w) sui simpliciter *P15* x) *folgt* ut *Ms* y) *fehlt Mi3MsP6* z-z) *Rubrik fehlt Mi3MsP15* a) UT *P17* b) VOLUERINT *P17* c) TENEANT *P6* d) *folgt* sancti Benedicti *Mi3Ms* e) teneant *P6*

1) *Datierung und Inskription aus der Vorlage; sie beziehen sich auf die Aachener Synode von 817. Als Capitulare monasticum a. 817 ist Add. 1 vollständig ediert (nach P6 als Leithandschrift) in MGH Capit. 1 S. 344–349. Neuere Edition von J. SEMMLER, in: Corpus Consuetudinum Monasticarum 1 (1963), S. 545–554. Vgl. dort und SEMMLER, in: DA 16 (1960), S. 309–388 zu den Beziehungen der verschiedenen Überlieferungszeugen für die monastische Gesetzgebung von 816/817. Zur Kritik an Semmlers Modell siehe oben S.* [redacted]. *Den dort geäußerten Zweifeln zum Trotz müssen als Benedicts Vorlagen im folgenden die Textversionen in Semmlers Edition zitiert werden. Für den größten Teil des Textes ist das die sogenannte »Regula sancti Benedicti abbatis Anianensis sive Collectio capitularis« (CCM 1 S. 515–536); einige Kapitel finden sich nur in den »Synodi primae Aquisgranensis decreta authentica« (ebd. S. 457–468).* 2) *10. Juli 817.* 3) *Zum »Lateran« als Teil der Aachener Kaiserpfalz vgl. Heinrich FICHTENAU, Byzanz und die Pfalz zu Aachen, in: MIÖG 59 (1951) S. 1–54, dort S. 43 f.* 4) *Regula c. 1 (CCM 1 S. 516, 5–7).* 5) *Regula c. 2 (CCM 1 S. 516, 8).* 6) memoriter regulam *Regula; die Umstellung findet sich in den italienischen Hss. der Regula und in G9 (Trier, Stadtbibliothek, 1382/145).*

CCCCLXXXI[f]. DE[g] REGULARI OFFICIO, UT IUXTA PRAECEPTUM SANCTI BENEDICTI DEVOTE[h] CAELEBRETUR INTER ALIA[g].

Ut[7] officium, iuxta[i] quod in regula sancti Benedicti continetur, caelebrent monachi[8].

CCCCLXXXII[k]. UT[l] TAM IN QUOQUINA[m] QUAMQUE ET IN CUNCTIS MONASTERII OFFICINIS MONACHI OPERENTUR, ET UT IPSI VESTIMENTA SUA LAVENT[l].

Ut[9] in quoquina[n], in pistrino[o] et in ceteris[p] officinis[q][10] propriis operentur manibus et vestimenta[r] sua[s] oportuno[t] tempore lavent.

CCCCLXXXIII[u]. DE[v] MONACHIS, UT POST MATUTINALEM EXPLETIONEM, NISI ANTE CONSTITUTAM SURREXERINT HORAM, DENUO AD LECTOS SUOS NON PRAESUMANT CAUSA DORMIENDI REDIRE[v].

Ut[11] nullo umquam tempore post vigilias causa dormiendi, nisi contigerit eos ante horam[w] constitutam surgere, ad lectos[x] redeant[y][z] suos[y].

CCCCLXXXIIII[a]. UT[b] MONACHI, NISI IN SABBATO SANCTO[c] PASCHAE, PER TOTAM QUADRAGESIMAM NON RADANTUR. ALIO TEMPORE POST FUNCTOS XV DIES LICITO[d] RADANTUR, TAM IN SABBATIS, QUAM ET IN OCTAVIS PASCHAE[b].

Ut[12] in quadragesima, nisi in[e] sabbato[f] sancto[g], non radantur. In alio[h] enim[i] tempore[k] semel per quindecim dies[l] radantur, et in octabas[m] paschae.

CCCCLXXXV[n]. DE[o] BALNEARUM USU[o].

Ut[13] balnearum[p] usus in arbitrio prioris consistat.

f) *fehlt Mi3MsP6* g-g) *Rubrik fehlt Mi3MsP15* h) *fehlt B7P6* i) *fehlt P15P17* k) *fehlt Mi3MsP6* l-l) *Rubrik fehlt Mi3MsP15* m) COQUINA *P17* n) coquina *MsP17P6* o) pristino *P17* p) ceteteris *P15* q) officiis *MsP15* r) vestimta *P6* s) *fehlt Mi3MsP6* t) opportuno *Ms* u) *fehlt Mi3MsP6* v-v) *Rubrik fehlt Mi3MsP15* w) *fehlt P15P17* x) lectis *P15;* lectulos *Mi3Ms* y) suos redeant *Mi3Ms* z) redant *P15* a) *fehlt Mi3MsP6* b-b) *Rubrik fehlt Mi3MsP15* c) SANCTAE *P17* d) LACITO *P17* e) *fehlt Ms* f) abbato *P15* g) *folgt* pasche *P15* h) aliis *Ms* i) autem *P6* k) temporibus *Ms* l) *fehlt Ms* m) octavas *P15;* octavis *Mi3Ms;* ctav̄ *P6* n) *fehlt Mi3MsP6* o-o) *Rubrik fehlt Mi3MsP15* p) *zu* balneorum *korr. Ms*

7) *Regula c. 3 (CCM 1 S. 517, 1).* 8) monachi *fehlt in der Regula.* 9) *Regula c. 4 (CCM 1 S. 517, 2 f.).* 10) artium officinis *Regula;* artium *fehlt G9.* 11) *Regula c. 5 (CCM 1 S. 517, 4 f.).* 12) *Regula c. 6b (CCM 1 S. 517, 6–10).* 13) *Regula c. 41 (CCM 1 S. 528, 3).*

CCCCLXXXVI[q]. DE[r] NON EDENDIS[s] VOLATILIBUS[t] A MONACHIS INTUS FORISVE, NISI[u] INFIRMITATIS CAUSA[r].

Ut[14] volatilia intus forisve[v], nisi pro infirmitate[w], nullo tempore commedant[xw].

CCCCLXXXVII[y]. NE[z] EPISCOPI MONACHIS VOLATILIA COMEDERE PRAECIPIANT[z].

Ut[15] nullus episcoporum monachis volatilia comedere[a] praecipiat[ba].

CCCCLXXXVIII[c]. NE[d] A[e] MONACHIS POMA ET LACTUCAE, NISI QUANDO ALIUS CIBUS[fg] SUMITUR[f], MANDUCENTUR[d].

Ut[h][16] poma et lactucae[h][17], nisi quando alius sumitur cibus[ik], non comedantur[li][18].

CCCCLXXXVIIII[m]. DE[n] CERTO TEMPORE FLEOTHOMANDI[o] NON OBSERVANDO, ET UT MONACHIS TUNC IBI CIBUS POTUSQUE MAGIS IN SUPPLEMENTUM[p] LARGIATUR[n].

Ut[19] certum[q] fleotomiae[r] tempus non observent, sed[st] unicuique[u], secundum quod necessitas[s] expostulat, concedatur[v], et specialis in[w] cibo et in[x] potu[y] tunc consolatio praebeatur[w].

CCCCXC[z]. UT[ab], SI NECESSITAS POSTULAVERIT, MONACHIS[c] POST VESPERTINUM CIBUM ANTE LECTIONEM[d] COMPLETORUM[d] POTUS TRIBUATUR[a], SIMILITER[e] QUADRAGESIMALI[f] TEMPORE[g], VEL QUANDO MORTUORUM OFFICIUM EGERINT[be].

Ut[20], si necessitas poposcerit ob[h] operis laborem[i], post[k] refectionem[l] vespertinam, etiam et in quadragesima pari modo, et quando officium[m] mortuorum caelebratur, priusquam lectio conpletorii[n] legatur[o], bibant.

q) *fehlt Mi3MsP6* r-r) *Rubrik fehlt Mi3MsP15* s) EDENTIS *P6* t) VOLATIBUS *P17* u) NI *B7* v) foris suę *P15* w-w) *nur noch* infi *zu lesen Ms* x) comedant *B7Mi3P6* y) *fehlt Mi3MsP6* z-z) *Rubrik fehlt Mi3MsP15* a) *nur noch* com *zu lesen Ms* b) principiat *P15* c) *fehlt Mi3MsP6* d-d) *fehlt Mi3MsP15* e) *fehlt P17* f) SUMITUR CIBUS *P6* g) *fehlt B7* h-h) *nur noch* Ut po … uce *zu lesen Ms* i-i) *nur noch* ci *zu lesen Ms* k) cibi *P15* l) commedantur *P15* m) *fehlt Mi3MsP6* n-n) *Rubrik fehlt Mi3MsP15* o) FLEBDTHOMANDI *B7;* FLEBOTHOMANDI *P6* p) SUPPLEMENTO *B7P6* q) *fehlt Ms* r) fletomiae *B7;* flebotomie *Ms;* flectummię *P15* s-s) *fehlt Ms* t) si *P15* u) *folgt* s *P15* v) concedaturi *P17* w-w) *fehlt Ms* x) *fehlt P6, so auch die Regula, Ausnahme: B2 (Wolfenbüttel, Herzog August Bibliothek, Weiss. 45 (4129)).* y) putu *P17* z) *fehlt Mi3MsP6* a-a) *fehlt P15* b-b) *Rubrik fehlt Mi3Ms* c) MONACHI *P6* d) COMPLETORIUM *P6* e-e) *als Bestandteil des Textes zum Kapitel gezogen P15* f) QUADRAGESSIMALI *P15* g) TEMPORI *B7* h) ab *MsP15* i) labore *Ms* k) pre *P15* l) reffectionem *Ms* m) offium *P15* n) completorum *P15P17; so auch Semmler, aber die Regula bietet* conpletorii. o) legantur *P15*

14) *Synodus Aquisgranensis a. 816 c. 6 (CCM 1 S. 458, 8).* 15) *Synodus Aquisgranensis a. 816 c. 31 (CCM 1 S. 466, 4).* 16) *Synodus Aquisgranensis a. 816 c. 9 (CCM 1 S. 459, 5).* 17) lactucas *Synodus.* 18) comedant *Synodus.* 19) *Regula c. 7 (CCM 1 S. 518,1–3).* 20) *Regula c. 8 (CCM 1 S. 518, 4–6).*

CCCCXCI[p]. DE[q] MONACHO[r] A PRIORE SUO INCREPATO[q][s].

Ut[21], cum a quocumque[t] priore suo increpatus quis eorum fuerit, mea culpa primo[u] dicat[v]; dehinc[22] prosternens se illius pedibus cum cappa[w], si[x] habuerit, veniam petat. Et tunc iubente priore surgat, et unde interrogatus fuerit, rationem humiliter reddat[y].

CCCCXCII[z]. NE[a][b] NUDI[c] CORAM ALIIS[d] VAPULENT MONACHI[a].

Ut[23] nudi pro qualibet culpa coram fratrum obtutibus non flagellentur.

CCCCXCIII[e]. NE[f] SOLI IN ITINERE[g] DIRIGANTUR MONACHI[f].

Ut[24] soli[h] sine alio fratre in via[i] non dirigantur[k].

CCCCXCIIII[l]. NE[m] SIBI COMPATRES VEL COMMATRES MONACHI FACIANT[m][n].

Ut[25] sibi compatres commatresve[o] non faciant neque osculentur feminas.

CCCCXCV[p]. NE[q] MURMURENT MONACHI TEMPORE LEGENDI ET MERIDIANO OCCUPATI AD COLLIGENDAS FRUGES[q].

Ut[26], si necessitas fuerit eos occupari[r] in fruges[s][27] colligendo, constitutum legendi et meridie pausandi tempus permittatur[t], et[u] operantes[v] non murmurent.

CCCCXCVI[w]. DE[x] MONACHIS QUARTA ET SEXTA FERIA IEIUNANTIBUS[x].

Ut[28] quarta et sexta feria ieiunantes ante nonam aut post nonam, si necessitas fuerit, iuxta prioris arbitrium levia[y] opera exerceant[z].

p) *fehlt Mi3MsP6* q-q) *Rubrik fehlt Mi3MsP15* r) MANACHO *B7* s) INCREPANTI *P17* t) quoquumque *P15* u) *fehlt Ms* v) dicatur *Ms* w) capa *Ms* x) sibi *Ms* y) retdat *P15* z) *fehlt Mi3MsP6* a-a) *Rubrik fehlt Mi3MsP15* b) UT *P6* c) *folgt* PRO QUALIBET CULPA *P6* d) *folgt* NON *P6* e) *fehlt Mi3MsP6* f-f) *Rubrik fehlt Mi3MsP15* g) ITERE *P6;* ITIRE *P17* h) *folgt* monachi *Mi3Ms* i) viam *Ms* k) dirigatur *MsP15* l) *fehlt Mi3MsP17P6* m-m) *Rubrik fehlt Mi3MsP15* n) *fehlt P17* o) commatre sua *P17* p) *fehlt Mi3MsP6* q-q) *Rubrik fehlt Mi3MsP15* r) ocupari *P15* s) frugens *P15* t) praemittatur *P15P17;* praetermittatur *Semmler mit der Regula* u) ut *P6* v) operatores *B7Mi3;* opperatores *Ms* w) *fehlt Mi3MsP6* x-x) *Rubrik fehlt Mi3MsP15* y) levi *B7Mi3Ms* z) *folgt* monachi *Mi3Ms*

21) *Regula c. 9 (CCM 1 S. 518, 7–519, 2).* 22) deinde *Regula;* dehinc *hat die Rezeption der Collectio XII partium.* 23) *Regula c. 12 (CCM 1 S. 519, 5 f.).* 24) *Regula c. 10 (CCM 1 S. 519, 3).* 25) *Regula c. 11 (CCM 1 S. 519, 4).* 26) *Regula c. 13 (CCM 1 S. 519, 7–9).* 27) frugibus colligendis *Regula.* 28) *Regula c. 14 (CCM 1 S. 520, 1 f.).*

CCCCXCVII[a]. UT[b] IN QUADRAGESIMALI TEMPORE MONACHI LIBROS ACCIPIANT[b].

Ut[29] in quadragesima libris de biblioteca[c] secundum prioris dispositionem acceptis alias[d], nisi prior decreverit[e] expedire[f], non accipiant.

CCCCXCVIII[g]. DE[h] VESTIMENTO[i] MONACHIS NEC SATIS PRETIOSO[k] NEC SATIS VILI DANDO[h].

Ut[30] eis vestimenta nec[l] multum vilia[l] nec multum pretiosa, sed[m] mediocra[n] dentur.

CCCCXCVIIII[o]. DE[p] CUCULLAE MENSURA[p].

Ut[31] mensura cucullae duobus consistat[q] cubitis.

D[r]. DE[s] POTESTATE ABBATIS, SI EXTRA MENSURAM INFRA POSITAM[t] ALIQUID[u] ADDENDUM[v] DECREVERIT[s].

Ut[32], si[w] infra positae mensurae[x] decreverit abbas causa[y] necessitatis quippiam[z] augeri, in illius maneat potestate. Alioquin[a] hoc omnino provideat[b], ut camisas[c] duas et[d] tunicas[e] II[d] et cucullas[33] duas et cappas[f] duas[g] – quibus vero necesse est, addatur et[34] tertia – et pedales[h] quattuor[i] et femoralia duo[kl], rocco[m35] unum[k], pellicia[n] usque ad talos I[o], fasciolas[p] duas – quibus autem necesse est[q] itineris[r] causa, alias duas –, wantos[s36] in aestate[qt], muffulas[u37] in hieme[v] vervicinas[w], calciamenta[x] diuturna[y38] paria duo, subtulares[yz] per noctem in[a] aestate[a] II[b], in hieme[c] vero soccos, saponem et[d] uncturam[e] sufficienter[39], pinguedinem[d] ad aesum[f] excepto sexta feria et XX[g] diebus[h] ante[i] nativitatem domini et septimana[k] in[40] quinquagesima[ki]. Ubi autem vinum non est, unde emina[l]

a) *fehlt Mi3MsP6* b-b) *Rubrik fehlt Mi3MsP15* c) bibliotheca *Mi3P6;* blibioteca *Ms* d) alios *P6, so auch die Regula;* alias *in der Hs. F7 (Montecassino 442).* e) decrevit *P15* f) expedit *P15P17* g) *fehlt Mi3MsP6* h-h) *Rubrik fehlt Mi3MsP15* i) VESTIMENTUM *P17* k) PRETIOSA *P17* l-l) *fehlt Ms* m) set *Ms* n) mediocria *P15P17* o) *fehlt Mi3MsP6* p-p) *Rubrik fehlt Mi3MsP15* q) consistit *P15* r) *fehlt B7Mi3MsP6* s-s) *Rubrik fehlt Mi3MsP15* t) POSITUM *P17* u) ALIQUIT *P17* v) ADDEN *P17;* ADDENDO *P6* w) *fehlt P15P17* x) *folgt* quantitatem *P6* y) causas *P15* z) quippiem *P17;* quispiam *Ms* a) *folgt* in *Ms* b) *zu* praevideat *korr. B7* c) camisias *P6, so auch die Synode* d-d) *fehlt P15* e) tonicas *B7Mi3* f) capas *Ms* g) *folgt* unusquisque monachorum habeat *P6* h) pedules *P6, so auch die Synode* i) *folgt* paria *P6* k-k) *fehlt Ms* l) *folgt* paria *P6* m) roccum *P6, so auch die Synode* n) pellitiam *Mi3Ms, so auch die Synode;* pellicias *P6* o) duas *P6* p) fatiolas *P15* q-q) *fehlt Ms* r) taneris *P15* s) wanstos *P17* t) hestate *Mi3* u) *nur noch* fulas *zu lesen Ms* v) ięme *P15;* yeme *Ms* w) *aus* circinas *korr. P17;* vervecinas *Mi3P6;* berbicinas *Ms;* curvicinas *P15* x) *nur noch* calci *zu lesen Ms* y-y) *fehlt Ms* z) subtalares *Mi3P6, so auch die Synode.* a) *fehlt Mi3Ms* b) duo paria *P6;* III *Ms* c) ieme *P15; nur noch* me *zu lesen Ms* d-d) *fehlt Ms* e) unctura *B7Mi3* f) haesum *Mi3* g) triginta *P15P17* h) duobus *P15* i-i) *fehlt Ms* k-k) septima ante quadragesimam *P15P17;* septimana illa, quę ante quadragesimam vocatur quinquagesima *P6* l-l) *fehlt Ms*

29) *Regula c. 15 (CCM 1 S. 520, 3 f.).* 30) *Regula c. 16 (CCM 1 S. 520, 5 f.).* 31) *Regula c. 54 (CCM 1 S. 530, 7).* 32) *Synodus Aquisgranensis a. 816 c. 20 (CCM 1 S. 462, 1–463, 4).* 33) *Zur Gestalt der anianischen Kukulle vgl. K. Hallinger, Gorze – Kluny II (1951) S. 675–679.* 34) *fehlt in der Synode.* 35) roccus *ist eine längere Kukulle mit langen Ärmeln, vgl. Hallinger, Gorze – Kluny II S. 695 f.* 36) manicas quas vulgo wantos appellamus *Synode.* 37) *Statt* muffulas – vervicinas *bietet die Synode* et in hieme vero muffulas vervicinas. 38) diurna *Synode.* 39) *In der Synode nach* saponem. 40) *fehlt in der Synode, vorhanden in Paris, BN, lat. 15670 (P38).*

detur, duplicem mensuram[m41] de cervisa[nl] bona. Et quaecumque[o] praeter haec[p] regula iubet, singuli[q42], cum necessitas expostulaverit, absque[q] dilatione accipiant.

DI[r]. DE[s] PEDIBUS FRATRUM VICISSIM LAVANDIS[s].

Ut[t43] in[u] quadragesima[v], sicut et in alio[t] tempore, vicissim sibi pedes[w] lavent et antiphonas huic officio congruentes decantent. In caena vero domini pedes fratrum, si valet, abbas lavet et osculetur[x] et poculum porrigat[y].

DII[z]. DE[a] MANDATO[b] POST CAENAM FIENDO[ac].

Ut[44] mandatum[d45] post caenam fiat[e].

DIII[f]. DE[g] MENSURA MONACHORUM, UT EA ABBATES ILLORUM SINT CONTENTI[g].

Ut[46] ea[h] quam[h] monachi sui habent[i] mensura[k] sint abbates contenti[l] in manducando, in[m] bibendo, in dormiendo, in vestiendo, in operando[n], si[o47] in[p] aliis utilitatibus non fuerint[q] occupati.

DIIII[r]. DE[s] VILLIS FRATRUM, UT EAS NON CIRCUMEANT MONACHI[s].

Ut[48] villas frequenter, et[49] nisi necessitas cogerit[t], non circumeant neque suis illas monachis[u] custodiendas[v] committant. Et si eos ire ad eas necessitas[w] fuerit, expleto necessitatis negotio ad sua mox monasteria redeant.

DV[x]. DE[y] ABBATE VEL QUOLIBET MONACHO, NE[z] AD PORTAM MONASTERII CUM QUOCUMQUE HOSPITE MANDUCARE PRAESUMAT[y].

Ut[50] abbas vel[a] quispiam fratrum ad portam monasterii cum hospitibus non reficiant[b]. In refectorio[c] autem omnem eis humanitatem[d] manducandi ac[e] bibendi exhibeat[f51]. Si vero propter hospitem voluerit[g] ad solitam mensuram fratribus sibique augere aliquit[h], in sua maneat potestate.

m) mensura *P17* n) servisa *P15* o) quicumque *P15; nur noch* qu *zu lesen Ms* p) hanc *Mi3Ms* q-q) *fehlt Ms* r) *fehlt Mi3MsP6* s-s) *Rubrik fehlt Mi3MsP15* t-t) *fehlt Ms* u) infra *Mi3* v) quadragessima *P15* w) fratres pedes *(*pedes *nachträglich ergänzt) Mi3* x) obsculetur *P17* y) dirigat *Ms* z) *fehlt Mi3MsP6* a-a) *Rubrik fehlt Mi3MsP15* b) *folgt* PAUPERUM *P6* c) FACIENDO *P6* d) mandato *P15* e) fatiat *P15* f) *fehlt Mi3MsP6* g-g) *Rubrik fehlt Mi3MsP15* h) eas quas *Mi3Ms* i) habitaent *(aus* habitant *korr.) P15* k) mensuras *B7Mi3Ms* l) contempti *P15* m) et *Ms* n) operiendo *Mi3Ms* o) *folgt* vero *Mi3Ms* p) *fehlt Mi3* q) fuerunt *P15* r) DV *B7P6; fehlt Mi3Ms* s-s) *Rubrik fehlt Mi3MsP15* t) coegerit *P6* u) monachi *Mi3P15P17* v) *getilgt Mi3; fehlt Ms* w) necesse *Mi3Ms* x) DVI *B7; fehlt Mi3MsP6* y-y) *Rubrik fehlt Mi3MsP15* z) *fehlt P17* a) *fehlt Ms* b) refficiant *Ms;* reficiat *P15P17, so auch Semmler* c) reffectorio *Ms* d) humanitatis *Mi3* e) et *Ms* f) exibeat *Mi3P15* g) noluerit *Ms* h) *fehlt B7Mi3MsP6*

41) eminae mensuram *Synode.* 42) singuli eorum *Synode.* 43) *Regula c. 17 (CCM 1 S. 520, 7–9).* 44) *Regula c. 18 (CCM 1 S. 520, 10).* 45) *Die rituelle Fußwaschung, vgl. J. Semmler, in: ZKG 74 (1963) S. 37–39.* 46) *Regula c. 19 (CCM 1 S. 521, 1–3).* 47) quando *Regula.* 48) *Regula c. 20 (CCM 1 S. 521, 4–6).* 49) *fehlt in der Regula.* 50) *Regula c. 21 (CCM 1 S. 521, 7–522, 6).* 51) *An dieser Stelle folgt in der Regula:* Ipse tamen cibi potusque mensura contentus sit quam reliqui fratres accipiunt, *bzw. in der zweiten Fassung* Et ipse cum episcopis, abbatibus, canonicis, nobilibus unde reficiuntur causa caritatis sumat. *Zur Problematik dieser unterschiedlichen Regelungen vgl. Semmler, in: ZKG 74 (1963) S. 41 f.*

000007 conc5 (2) 27.02.08 13:57

DVI[i]. NE[k] SERVITORES FRATRUM POST REFECTIONEM EORUM AD UNAM MENSAM, SED IN PROPRIIS SEDEANT LOCIS[k].

Ut[52] servitores non ad unam mensam, sed[l] in propriis[m] locis post refectionem[n] fratrum[o] reficiant[p], quibus eadem lectio, quae fratribus recitata est, recitetur.

DVII[q]. DE[r] LECTORE, UT NICHIL, NISI QUOD REGULA DECERNIT[s], ACCIPIAT[r].

Ut[53] lectori nihil, nisi quod regula iubet, detur.

DVIII[t]. DE[u] ALLELUYA IN SEPTUAGESIMA[v] DIMITTENDA[u].

Ut[54] alleluya in septuagesima[w] dimittatur.

DVIIII[x]. DE[y] PRAEPOSITO[z], UT MAIOREM QUAM CETERI HABEAT POTESTATEM[y].

Ut[55] praepositus intra et extra monasterium post abbatem maiorem reliquis abbati subditis habeat potestatem.

DX[a]. DE[b] PRAEPOSITO[c] MONACHIS NON CONSTITUENDO[d], NISI ET IPSE MONACHUS SIT[b].

Ut[56] monachis[e] nonnisi[57] monachus[f] constituatur[g] praepositus[g].

DXI[h]. DE[i] SENIORIBUS FRATRIBUS MONASTERIUM CIRCUMEUNTIBUS[i].

Ut[58] de[k] senioribus monasterium circumeuntibus[l] quidam cum fratribus in oboedientiam exeant, quidam[l] in monasterio propter custodiam[m] remaneant[m].

i) *fehlt Mi3MsP6* k-k) *Rubrik fehlt Mi3MsP15* l) set *Ms* m) *folgt* resideant *Mi3Ms* n) reffectionem *Ms* o) fratrem *P15* p) refitientes *Mi3;* refficientes *Ms* q) *fehlt Mi3MsP6* r-r) *Rubrik fehlt Mi3MsP15* s) PRAECIPIT *P6* t) *fehlt Mi3MsP6* u-u) *Rubrik fehlt Mi3MsP15* v) LXX *P6* w) septuagessima *P15;* septuagesimo *P17* x) *fehlt Mi3MsP6P17* y-y) *Rubrik fehlt Mi3MsP15* z) PROPOSITO *P17* a) *fehlt Mi3MsP6P17* b-b) *Rubrik fehlt Mi3MsP15* c) PRAEPOSITIS *P6* d) CUSTODIENDO *P17* e) monachi *P15* f) monacus *Mi3* g) *nur noch* constitu *zu lesen Ms* h) *fehlt Mi3MsP6* i-i) *Rubrik fehlt Mi3MsP15* k) *fehlt P15P17* l-l) *fehlt Ms* m) *nur noch* cust *zu lesen Ms*

52) *Regula c. 22 (CCM 1 S. 522, 7–9).* 53) *Regula c. 23 (CCM 1 S. 522, 10).* 54) *Regula c. 24 (CCM 1 S. 522, 11).* 55) *Regula c. 25 (CCM 1 S. 522, 12 f.).* 56) *Regula c. 26 (CCM 1 S. 523, 1).* 57) nisi monachus non *Regula;* nonnisi monachus *in den Hss. D (Bruxelles, Bibliothèque Royale, 10274–10280) und E (Torino, Biblioteca Nazionale, G. V. 38 aus Bobbio).* 58) *Regula c. 27 (CCM 1 S. 523, 2–4).*

DXII[n]. DE[o] NOVICIO FRATRE, UT NON FACILIS EI IN MONASTERIUM TRIBUATUR INGRESSUS[o].

Ut[59] novicio non[pq] facilis[p] monasterio[r] tribuatur ingressus, et ut in cella[60] hospitibus serviat[q] paucis diebus. Res[s] vero, quas[61] habet, parentibus suis commendet. Expleto probationis suae anno secundum[t] quod regula[u] praecipit, inde faciet[v]. Ipse vero[w] nec tundatur[x] nec vestimenta pristina inmutet, priusquam oboedientiam promittat[s].

DXIII[y]. DE[z] MONACHO, QUAM[a] PROFESSIONEM FACIAT[za].

Ut[b62] monachus[c] professione[b] facta tribus diebus cuculla[de] coopertum[d] habeat caput.

DXIIII[f]. DE[g] PUERO, UT PATER ET MATER EUM AD ALTARE OFFERANT[g].

Ut[63] puerum pater aut[h] mater tempore oblationis offerant[i] altari[k] et petitionem pro eo[l] coram laicis testibus faciant, quam[m] tempore intellegibili ipse puer confirmet.

DXVI[n]. DE[o] FRATRIBUS POST SEXTAM DORMIENTIBUS[o].

Ut[64], quando fratres[p] post sextam[p] dormiunt, si quis eorum voluerit legere, in ecclesia aut in lecto[q65] suo legat.

DXVII[r]. DE[s] FRATRIBUS, UT USQUE[t] NONAM IN QUADRAGESIMA OPERENTUR[s].

Ut[66] in quadragesima usque ad nonam operentur[u] fratres, quatenus missa[v] celebrata[vw] congruo tempore reficiant[x].

DXVIII[y]. DE[z] HIS[a], QUI QUOLIBET[b] MODO, TAMEN[c] GRAVITER DELINQUUNT, FRATRIBUS[zd].

Ut[67] domus semota[e] his[f], qui fugere aut pugnis baculisve[g] inter se voluerint[h] confligere, aut quibus ex integro factae[i] sunt[i] regulares disciplinae, habeatur[kl] huiusmodi[k],

n) *fehlt Mi3MsP6* o-o) *Rubrik fehlt Mi3MsP15* p) non facilis non facilis *P17* q-q) *nur noch* fa *zu lesen Ms* r) in monasterium *P15P17;* monasterii *Mi3, so auch die Regula; belegt außerdem (*in*)* monasterio. s-s) *fehlt Ms* t) secundo *P15P17; so auch Semmler* u) regulam *P15* v) faciat *Mi3P6, so auch die Regula* w) *fehlt Mi3* x) tondeatur *P6, so auch die Regula;* tundantur *P15* y) *fehlt Mi3MsP6* z-z) *Rubrik fehlt Mi3MsP15* a-a) QUID AGAT POST FACTAM PROFESSIONEM *P6* b-b) *fehlt Ms* c) monacus *Mi3* d-d) *nur noch* cucu *zu lesen Ms* e) cucullla *Mi3P15 (aus* cucula *korr.) P6* f) *fehlt Mi3MsP6* g-g) *Rubrik fehlt Mi3MsP15* h) et *P15* i) offerrant *P17* k) ad altari *(aus* altaria *korr.) P17;* ad altare *P6P15* l) ea *P15* m) quem *B7* n) *fehlt Mi3MsP6* o-o) *Rubrik fehlt Mi3MsP15* p-p) post sextam fratres *P6* q) lectu *B7* r) *fehlt Mi3MsP6* s-s) *Rubrik fehlt Mi3MsP15* t) *folgt* AD *B7P6* u) operetur *P15* v) missam caelebratam *P15* w) celebratam *P17* x) refficiant *Ms* y) *fehlt Mi3MsP6* z-z) *Rubrik fehlt Mi3MsP15* a) *folgt* FRATRIBUS *P6* b) *folgt* HUIUS *P17* c) *fehlt P17* d) *fehlt P6* e) *folgt* habeatur huiusmodi *P15P17* f) hiis *Ms; fehlt P15* g) baculis suae *P15* h) voluerit *P15* i) facta est *P6* k) *fehlt P15P17* l) habeantur *Mi3MsP6*

59) *Regula c. 28 (CCM 1 S. 523, 5–9).* 60) cella hospitum probationis causa hospitibus *Regula* 61) si quas *Regula.* 62) *Regula c. 47 (CCM 1 S. 529, 3 f.).* 63) *Regula c. 48 (CCM 1, S. 529, 5–7).* 64) *Regula c. 29 (CCM 1 S. 524, 1 f.).* 65) lectulo *Regula; auch* lecto *vielfach bezeugt.* 66) *Regula c. 30 (CCM 1 S. 524, 3 f.).* 67) *Regula c. 31 (CCM 1 S. 524, 5–8).*

qua[m] in hieme ignis[n] possit[n] accendi et atrium[o] iuxta[p] sit, in[68] quo valeant[p][69], quod eis iniungitur, operari.

DXVIIII[q]. DE[r] EO, QUI IN REFECTORIO NEGLEGENTER CORAM FRATRIBUS ALIQUID[s] EXCESSERIT[r].

Ut[70], si quis neglegenter[t] sonitum fecerit aut[u][71] aliud quid[v] excesserit in refectorio[w], mox a priore veniam petat.

DXX[x]. DE[y] PLEBEIO NON RECIPIENDO[z] IN MONASTERIO[z], NISI[a] MONACHUS FIERI VOLUERIT[y].

Ut[72] nullus plebeius[b] seu clericus[c] secularis in monasterio ad habitandum recipiatur, nisi voluerit fieri monachus[d].

DXXI[e]. NE[f] MONACHUS IURANDO SERMONEM PROFERAT[g], NISI SICUT[h] SANCTI PATRES CONSUEVERUNT[i] LOQUI[f].

Ut[73] nemini[k] liceat sermonem iuramenti[l] aut[m] adfirmationis[n], nisi sicut sancti patres soliti fuerunt[o], loqui.

DXXII[p]. DE[q] ABBATIBUS CELLULAS MONACHORUM VEL CANONICORUM HABENTIBUS[q].

Ut[74] abbatibus liceat habere cellas, in quibus aut monachi sint aut canonici. Et[r] abbas praevideat[rs], ne minus de monachis ibi habitare permittat[t] quam sex[u].

DXXIII[v]. DE[w] SCOLA IN MONASTERIO NON HABENDA, NISI DE HIS, QUI OBLATI FUERINT[w].

Ut[75] scola in monasterio non habeatur, nisi eorum, qui oblati sunt[x].

m) quam *P15P17* n) possit ignis *Mi3Ms* o) trium *P15* p-p) in quo valeant iuxta sit *P15P17* q) *fehlt Mi3MsP6* r-r) *Rubrik fehlt Mi3MsP15* s) ALIQUIT *P15P17* t) necligenter *Ms* u) ut *MsP15* v) qui *P15;* quod *Ms* w) reffectorio *Ms* x) *fehlt Mi3MsP6* y-y) *Rubrik fehlt Mi3MsP15* z-z) IN MONASTERIO RECIPIENDO *P17* a) *folgt* PRIUS *P17* b) plebe eius *MsP15P17; so auch Semmler* c) clericum *Ms* d) monacus *Mi3* e) *fehlt Mi3MsP6* f-f) *Rubrik fehlt Mi3MsP15* g) FERAT *P17* h) SICUT SICUT *P6* i) CONSTITUERUNT *B7P6* k) neminem *P15P17* l) iniuramenti *P15* m) ut *P15* n) adfirmationis proferre *Semmler mit der Regula* o) fuere *Ms* p) DXXIII *B7; fehlt Mi3MsP6* q-q) *Rubrik fehlt Mi3MsP15* r-r) *nur noch* deat *zu lesen Ms* s) *zu* pudeat *korr. P15;* provideat *P6* t) premittat *P15* u) senex *Ms* v) DXXIIII *B7; fehlt Mi3MsP6* w-w) *Rubrik fehlt Mi3MsP15* x) *mit* sunt *endet die Hs. Ms*

68) *fehlt in der Regula.* 69) possint *Regula.* 70) *Regula c. 32, entsprechend der ersten Fassung bei Semmler (CCM 1 S. 524, 9–525, 2).* 71) vel *Regula; aber auch* aut *vielfach belegt.* 72) *Regula c. 33 (CCM 1 S. 525, 9 f.).* 73) *Regula c. 24 (CCM 1 S. 525, 11 f.).* 74) *Regula c. 35 (CCM 1 S. 526, 1–3).* 75) *Regula c. 36 (CCM 1 S. 526, 4).*

DXXIIII[y]. DE[z][a] PRAECIPUIS SOLEMNITATIBUS SANCTORUM[a], UT[b] PLENARIUM IN[c] EIS OFFICIUM[c] FIAT[d] ET BIS[e] MONACHI EDANT[z][b].

Ut[76] in praecipuis sollempnitatibus[f], id est in natale[g] et in octabas[h] domini[i], in epiphania[k], in pascha quoque et[l] ascensione[m] domini[n], in pentecosten, et in sanctorum festivitatibus, id est sancti Stephani et in[o] beati[p] Iohannis[q] evangelistae et[r][77] in natale[r] infantium[s][78], in purificatione et adsumptione sanctae Mariae, similiter[t] in beatorum apostolorum festis et[79] in sancti Iohannis baptistae[u], in[v] sancti[w] Laurentii[x], sancti[y][80] Martini seu in nataliciis[81] quibuslibet[82] sancti, cuius honor[z] in qualicumque parrochia[a] specialiter caelebratur, plenarium[b] officium agatur et bis reficiatur[c].

DXXV[d]. DE[e] IEIUNIO IN[f] PARASCEVE[e][g].

Ut[83] in parasceve non aliud nisi panis et aqua sumatur[h].

DXXVII[i]. DE[k] DECIMIS DANDIS TAM ECCLESIAE QUAM PAUPERIBUS[k].

Ut[84] de omnibus in elemosina[l] datis, tam ecclesiae quam fratribus, decimae pauperibus dentur.

DXXVIII[m]. DE[n] SPECIALIBUS[o] PSALMIS PRO AELEMOSINARIIS[p] ET DEFUNCTIS CANTANDIS[n].

Ut[85] praetermissis partionibus[q][86] psalterii[r] psalmi[s] speciales pro aelemosinariis[t] et defunctis cantentur.

y) DXXV *B7; fehlt Mi3P6* z-z) *Rubrik fehlt Mi3* a-a) *fehlt P15* b-b) *als erster Satz zum Text des Kapitels gezogen P15* c-c) OFFICIUM IN EIS *P6* d) FIUNT *P15* e) HIS *P15* f) solemnitatibus *P17* g) *folgt* domini *Mi3* h) octavis *Mi3P6* i) *fehlt Mi3* k) ephiphania *P17* l) *folgt* in *Mi3* m) astensione *P15* n) *folgt* et *P6* o) *fehlt Mi3P15P17; so auch Semmler* p) sancti *Mi3* q) Ioannis *P15* r-r) *fehlt Mi3* s) infactium *P17;* innocentum et *Mi3* t) *folgt:* et *P17* u) *folgt* nativitate *P6* v) *fehlt Mi3* w) *folgt* quoque *P6* x) Laurenti *B7* y) atque *P6* z) *folgt:* et *P15* a) parroechia *Mi3P17;* parechia *P6* b) plenarum *P15;* plenatum *P17;* plenum *Mi3, so auch die Regula* c) reficiantur *P17* d) DXXVI *B7; fehlt Mi3P6* e-e) *Rubrik fehlt Mi3P15* f) *fehlt P6* g) PARASCEVĘ *B7* h) sumatum *P17* i) *fehlt Mi3P6* k-k) *Rubrik fehlt Mi3P15* l) aelemosina *B7;* hęlemosina *P6* m) *fehlt Mi3P6* n-n) *Rubrik fehlt Mi3P15* o) SPECIALIIS *P6* p) ELEMOSINARIIS *P6* q) portionibus *Mi3P6 (zu* partionibus *korr.)* r) psalteri *P15* s) *nach* defunctis *P6;* psalmis *B7Mi3* t) helemosinariis *P6;* elemosinarius *P15*

76) *Regula c. 37 (CCM 1 S. 526, 5–527, 5).* 77) *fehlt in der Regula; in einem Teil der Überlieferung vorhanden.* 78) infantum *Regula; auch* infantium *vielfach bezeugt.* 79) *fehlt in der Regula; in zahlreichen Handschriften vorhanden.* 80) et sancti *Regula;* et *fehlt in zahlreichen Handschriften.* 81) natale *Regula.* 82) cuiuslibet *Regula.* 83) *Regula c. 38 (CCM 1 S. 527, 6).* 84) *Regula c. 40 (CCM 1 S. 528, 1 f.).* 85) *Regula c. 43 (CCM 1 S. 528, 6 f.).* 86) portionibus *Regula.*

DXXVIIII[u]. DE[v] PENTECOSTE[w], UT PER EBDOMADAM NON FLECTANTUR[x] GENUA NEQUE IEIUNETUR, NISI DIES IEIUNII EXTITERINT[v].

Ut[87] in ebdomada[y] pentecosten non flectantur[z] genua et non ieiunetur, nisi statuti fuerint dies ieiunii.

DXXX[a]. DE[b] LAICIS IN REFECTORIUM MONACHORUM MANDUCANDI VEL BIBENDI CAUSA NON DUCENDIS[b].

Ut[88] laicus[89] causa manducandi ac[c] bibendi in refectorium non ducatur[d].

DXXXI[e]. DE[f] VESTIMENTIS ET CALCIAMENTIS, UT FRATRIBUS, QUOTIES[g] EXPEDIT, DENTUR[f].

Ut[90], quoties[h] exposcit[91] necessitas, vestimenta et calciamenta et omnia necessaria fratribus[i] dentur[i].

DXXXII[k]. DE[l] HIS, QUI PRAEPONUNTUR, UT NONNI VOCENTUR[l].

Ut[92], qui praeponuntur[m], nonni vocentur.

DXXXIII[n]. DE[o] SENIORE DECANO[o].

Ut[93] senior decanus reliquis[p] decanis praeponatur et abbate vel praeposito praesente[q] locum proprium teneat.

DXXXIIII[r]. DE[s] PRAEPOSITO, DECANO ET CELLERARIO[st].

Ut[94] praepositus, decanus[95], cellerarius[u96] de eorum ministerio, nisi[97] causa utilitatis aut necessitatis[v], removeantur.

u) *fehlt Mi3P6* v-v) *Rubrik fehlt Mi3P15* w) PENTECOSTEN *P17* x) FLECTENTUR *B7* y) ebdoma *P17* z) flectentur *B7Mi3P15 (zu* flectantur *korr.)* a) *fehlt Mi3P6* b-b) *Rubrik fehlt Mi3P15* c) et *Mi3* d) ducantur *B7 (aus* ducatur *korr.) P6, so auch die Regula* e) *fehlt Mi3P6* f-f) *Rubrik fehlt Mi3P15* g) QUOTIENS *P6* h) quociens *Mi3* i) dentur fratribus *Mi3* k) *fehlt Mi3P6* l-l) *Rubrik fehlt Mi3P15* m) *folgt* ut *P15* n) *fehlt Mi3P6* o-o) *Rubrik fehlt Mi3P15* p) *aus* reliqui *korr. B7;* reliquit *P17* q) praesedente *P17;* praesidente *P15* r) *fehlt Mi3P6* s-s) *Rubrik fehlt Mi3P15* t) CELERARIO *P17;* CELLARARIO *P6* u) cellararius *P6;* cellarius *P15* v) *folgt* non *Mi3; so auch Semmler*

87) *Regula c. 44 (CCM 1 S. 528, 8 f.)* 88) *Regula c. 45 (CCM 1 S. 528, 10 f.).* 89) laici *Regula.* 90) *Regula c. 46 (CCM 1 S. 529, 1 f.).* 91) necessitas exposcit *Regula.* 92) *Regula c. 49 (CCM 1 S. 529, 8).* 93) *Regula c. 50 (CCM 1 S. 529, 9 f.).* 94) *Regula c. 51, entsprechend der ersten Fassung bei Semmler (CCM 1 S. 530, 1–4).* 95) decani *Regula;* decanus *in den Hss. B2 (Wolfenbüttel, Herzog August Bibliothek, Weiss. 45 (4129), B3 (Dresden, Sächsische Staatsbibliothek, A 128) und D.* 96) cellararius portarius *Regula;* portarius *fehlt in den B-Hss.* 97) non nisi *Regula.*

DXXXV[w]. DE[x] LIBRA PANIS, UT TRIGINTA SOLIDOS PENSET, ANTEQUAM COQUATUR[x].

Ut[98] libra panis triginta solidos per duodecim denarios metiatur.

DXXXVI[y]. DE[z] DORMITORIO HOSPITUM[z].

Ut[99] dormitorium iuxta oratorium constituatur[a], ubi supervenientes[b] monachi dormiant.

DXXXVII[c]. DE[d] ABBATIBUS, UT SECUM MONACHOS IN ITINERE NONNISI AD SINODUM DUCANT[d].

Ut[100] abbates[e] monachos secum in itinere[f], nisi ad generalem[g] sinodum, non[hi] ducant[hk].

DXXXVIII[l]. DE[m] DUOBUS SIGNIS AD TERTIAM, SEXTAM ET NONAM PULSANDIS[m].

Ut[101] duo tantum signa ad tertiam, sextam nonamque[n] pulsentur[o].

DXXXVIIII[p]. DE[q] MONACHIS, UT DISCONSUTAS[r] CAPPAS NON HABEANT, NISI TANTUM VILLOSAS[q].

Ut[102] monachi cappas discussutas[s] praeter[t] villosas non habeant.

DXL[u]. DE[v] ABBATIBUS ET PRAEPOSITIS ATQUE DECANIS, UT BENEDICTIONEM LECTORIBUS TRIBUANT, LICET PRESBITERI NON SINT[v].

Ut[103] abbas, praepositus vel decanus, quamvis presbiteri non sint, lectoribus benedictionem tribuant[w].

DXLI[x]. UT[y] E FRATRIBUS DOCTI ELIGANTUR, QUI SUPERVENIENTIBUS MONACHIS LOQUANTUR[y].

Ut[104] docti fratres eligantur[z], qui cum supervenientibus monachis loquantur.

w) *fehlt Mi3P6* x-x) *Rubrik fehlt Mi3P15* y) *fehlt Mi3P6* z-z) *Rubrik fehlt Mi3P15* a) constituitur *P15P17* b) semper venientes *P15P17* c) *fehlt Mi3P6* d-d) *Rubrik fehlt Mi3P15* e) canonici abbates *Semmler mit der Regula* f) itere non ducant *Mi3* g) generale *P15P17; so auch Semmler* h) *fehlt Mi3* i) *fehlt P15P17* k) ducat *P15P17* l) *fehlt Mi3P6P17* m-m) *Rubrik fehlt Mi3P15* n) et nonam *Mi3* o) pulsetntur *P15* p) *fehlt Mi3P6* q-q) *Rubrik fehlt Mi3P15* r) DISSUTAS *P6* s) discusutas *P15;* disconsutas *Mi3;* dissutas *P6, so auch die Regula* t) prete *P15* u) *fehlt Mi3P6* v-v) *Rubrik fehlt Mi3P15* w) tribuat *B7* x) *fehlt Mi3P6* y-y) *Rubrik fehlt Mi3P15* z) eliguntur *B7P6*

98) *Regula c. 53 (CCM 1 S. 530, 6).* 99) *Regula c. 55 (CCM 1 S. 530, 8 f.).* 100) *Regula c. 56 (CCM 1 S. 530, 10 f.).* 101) *Regula c. 57 (CCM 1 S. 531, 1).* 102) *Regula c. 58 (CCM 1 S. 531, 2).* 103) *Regula c. 59 (CCM 1 S. 531, 3 f.).* 104) *Regula c. 60 (CCM 1 S. 531, 5 f.).*

DXLII[a]. DE[b] INCERTO FURTO, UT ORATIO ET[c] EXCOMMUNICATIO FIAT, QUOUSQUE, QUI CULPABILIS EXISTIT, MANIFESTETUR[bd].

Ut[105] de furto incerto oratio et excommunicatio a corpore et sanguine[e] Christi[f] fiat, quousque culpabilis confiteatur.

DXLIII[g]. DE[h] MONACHO, QUI ADVERSUS ALIUM MONACHUM TESTIMONIUM PROTULERIT[h].

Ut[106], si frater[i] adversus fratrem pro qualibet culpa testimonium protulerit, fratri[107] perfectiori[k] credatur[l].

DXLIIII[m]. DE[n] PSALMO INVITATORIO[o] ET GLORIA PRO DEFUNCTIS NON CANTANDIS[np].

Ut[108] psalmus[q] invitatorius et gloria pro defunctis non cantetur.

DXLVI[r]. DE[s] EULOGIIS IN REFECTORIO FRATRIBUS A PRESBITERIS DANDIS[s].

Ut[109] eulogiae fratribus a presbiteris in refectorio dentur.

DXLVII[t]. QUOD[u] AD CAPITULUM PRIMO[v] MARTIROLOGIUM LEGENDUM SIT ET VERSUS POSTEA DICENDUS, INDE REGULA[u].

Ut[110] ad[w] capitulum primitus martirologium[x] legatur et dicatur[y] versus, deinde regula[z] aut omelia quaelibet legatur. Deinde Tu autem domine dicatur.

DXLVIII[a]. DE[b] LECTIONE IN CAPITULO EXPONENDA[b].

Ut[111] ad capitulum lectio tradatur[c], similiter[d] ad conlationem, si tempus fuerit oportunum[e].

a) *fehlt Mi3P6* b-b) *Rubrik fehlt Mi3P15* c) *fehlt P17* d) MANIFESTET *P6;* MANITESTETUR *P17* e) sanguinem *P17* f) domini *Mi3* g) *fehlt Mi3P6* h-h) *Rubrik fehlt Mi3P15* i) fratres *P15* k) perfectori *P15* l) *fehlt P15P17* m) *fehlt Mi3P6* n-n) *Rubrik fehlt Mi3P15* o) INVITATORIUS *P17;* INVITARIO *B7* p) CANTANDO *P17* q) psalmis *B7 (zu* psalmus *korr.) P17* r) *fehlt Mi3P6* s-s) *Rubrik fehlt Mi3P15* t) *fehlt Mi3P6* u-u) *Rubrik fehlt Mi3P15* v) PRIMUM *P17;* PRIMITUS *P6* w) in *Mi3* x) martirlogium *Mi3P15* y) dicant *P15* z) regulę *P15* a) *fehlt Mi3P6* b-b) *Rubrik fehlt Mi3P15* c) quę lecta fuerit, exponatur *P6* d) *folgt* et *P6* e) opportunum *P6*

105) *Regula c. 61 (CCM 1 S. 531, 7 f.).* 106) *Regula c. 72 (CCM 1 S. 531, 9 f.).* 107) *fehlt in der Regula, steht aber in einem großen Teil der Überlieferung.* 108) *Regula c. 63 (CCM 1 S. 531, 11).* 109) *Regula c. 65 (CCM 1 S. 532, 2).* 110) *Regula c. 66 (CCM 1 S. 532, 3–5).* 111) *Regula c. 70 (CCM 1 S. 533, 1 f.).*

DXLVIIII[f]. DE[g] IEIUNIO FRATRUM AESTIVO TEMPORE[g].

Ut[112], quando fratres aestivo tempore ieiunant[h], post sextam dormiant.

DL[i]. DE[k] EO, QUI CULPAE NOXA TENETUR, UT DIE DOMINICO REMISSIUS HABEAT[k].

Ut[113] is[l], qui noxa culpa[m][114] tenetur, die dominico remissius habeat et veniam non petat.

DLI[n]. DE[o] ANNIVERSARIA DIE PRO[p] DEFUNCTO ABBATE CAELEBRANDA[op].

Ut[115] pro abbate defuncto anniversarium[q] fiat officium.

DLII[r]. DE[s] EO, UT AD MISSAM INCLINATI SANCTUS DICANT ET AD PATER NOSTER GENU[t] FLECTANT[s].

Ut[116] ad missam Sanctus stantes et Pater noster genua[u] flectentes[u] dicant.

DLIII[v]. NON[w] DEBET ALIQUIS PRO MUNERE IN MONASTERIO RECIPI[w].

Ut[117] nullus pro munere recipiatur in monasterio, nisi quem bona voluntas et merita[xy] commendant[xz][118].

DLIIII[a]. DE[b] MENSURA CIBI AC POTUS, QUAE MONACHIS SEPARATIM DEBET TRIBUI[b].

Ut[119] unicuique fratri in cibo et in[c] potu sua[d] mensura separatim detur et de ipsa mensura sibi data alicui nihil tribuat.

f) *fehlt Mi3P6* g-g) *Rubrik fehlt Mi3P15* h) ieiunanter *P15* i) *fehlt Mi3P6* k-k) *Rubrik fehlt Mi3P15* l) his *P15P17* m) culpę gravis *P6* n) *fehlt Mi3P6* o-o) DE EO, UT AD MISSAM *(danach* INCLINATI SANCTUS DICANT, ET AD PATER *aus der folgenden Rubrik gestrichen; am Rande:* abbate df̄*)* NOSTER GENUFLECTANT *B7; Rubrik fehlt Mi3P15* p-p) ABBATIS DEFUNCTI FACIENDA *P6* q) anniversalium *P15P17* r) *fehlt Mi3P6* s-s) *Rubrik fehlt Mi3P15* t) GENUA *P6* u) genu flectentes *Mi3;* genu flectantes *P15P17, so auch Semmler* v) *fehlt Mi3P6* w-w) *Rubrik fehlt Mi3P15* x) morum commendat probitas *P6* y) memoria *B7Mi3* z) commendat *Mi3* a) *fehlt Mi3P6* b-b) *Rubrik fehlt Mi3P15* c) *fehlt Mi3P6P15P17, so auch Semmler* d) suo *P15P17*

112) *Regula c. 67 (CCM 1 S. 532, 6–8).* 113) *Regula c. 68 (CCM 1 S. 532, 9 f.).* 114) tenetur culpae *Regula.* 115) *Regula c. 69 (CCM 1 S. 532, 11).* 116) *Regula c. 71 (CCM 1 S. 533, 3–5).* 117) *Regula c. 72 (CCM 1 S. 533, 6 f.).* 118) commendent *Regula; auch* commendant *vielfach bezeugt.* 119) *Regula c. 73 nach der ersten Fassung bei Semmler (CCM 1 S. 533, 8–11).*

DLVI[e]. IN[f] DOMINI[g] NATALE[g] ET FESTIVITATE PASCHAE MONACHIS VOLATILIA SUMERE QUATTUOR[h] DIEBUS CONCESSUM EST[f].

Ut[120] volatilia[i] in natale domini et in pascha tantum quattuor diebus, si est unde, comedant[k]. Si vero non fuerit unde[l], non requiratur per debitum. Si autem abba[m] aut monachi abstinere[n] se voluerint[n], in eorum sit arbitrio.

DLVII[o]. DE[p] MUFFULIS[q] MONACHIS DANDIS[p].

Ut[121] muffulae vervicinae[r][122] fratribus dentur.

DLVIII[s]. DE[t] DISCIPLINAE MODO[t].

In[123] doctrina[u] sua ab[v] apostolicam debet illam semper formam servare, in qua dicit: *Argue*[124]*, obsecra, increpa.* Id[125] est, indisciplinatos et inquietos debet durius arguere, oboedientes autem et[w] mites et patientes[x], ut in melius[y] proficiant[126], obsecrare. Neglegentes[z] et contempnentes ut[a] increpet[127] et corripiat, admonemus; neque dissimulet peccata delinquentium[b], sed[128] mox ut coeperint[c] oriri[dc], radicitus ea, ut praevalet[e], amputet memor periculi Heli[f][129] de Silo. Inprobos[130] autem et duros ac superbos vel inoboedientes verberum[g] vel corporis castigatione[h][131] in ipso initio peccati coerceat[i] sciens scriptum: *Stultus*[132] *verbis non corrigitur.* Et iterum: *Percute*[133] *filium tuum virga, et liberabis animam eius a morte.* In[134] omnibus igitur omnes magistram sequantur regulam, neque ab[k] ea temere[k][135] declinetur a quoquam. Nullus[l] in monasterio[l] proprii cordis[136] sequatur voluntatem, neque praesumat quisquam cum abbate suo proterve[m] infra[137] monasterium

e) *fehlt Mi3P6* f-f) *Rubrik fehlt Mi3P15* g) NATALE DOMINI *P6* h) *folgt* TANTUM *P6* i) violatilia *P15* k) commedant *P15* l) inde *P17* m) abbas *Mi3* n-n) se abstinere voluerint *P6;* voluerint se abstinere *Mi3* o) *fehlt Mi3P6* p-p) *Rubrik fehlt Mi3P15* q) MUFEULIS *P17* r) vervecinę *Mi3P6;* verviniane *P15P17* s) DLXXXVI *M; fehlt Mi3P6* t-t) DE DISCRECIONE DOCTRINAE *Mi3; Rubrik fehlt MP15* u) *folgt* namque *M, wie Regula Benedicti und Vetus Gallica* v) abba *MP6;* abbas *Mi3; so auch Semmler mit Regula Benedicti und Vetus Gallica* w) *fehlt M* x) sapientes *P15P17* y) indius *P15* z) *folgt* vero *P6;* autem *Mi3* a) *fehlt P15* b) deliquentium *P15* c) oriri ceperint *Mi3* d) ori *(danach* -ri *radiert?) P17; fehlt P6* e) pvalet *(Kürzungsstrich radiert?) P17* f) *folgt* sacerdotis *P6, wie in der Reg. Ben.* g) verborum *P15* h) *folgt* et *P15P17* i) coherceat *P6* k-k) habeat emere *P15P17* l-l) in monasterio nullus *Mi3* m) propterve *M*

120) *Regula c. 77 (CCM 1 S. 534, 11–535, 2).* 121) *Regula c. 75 (CCM 1 S. 534, 6).* 122) berbicine *Regula.* 123) *Das Kapitel gehört nach Semmler nicht zur Aachener Gesetzgebung. Es handelt sich um eine Reihe von Exzerpten aus der Regula Benedicti, die mit Sicherheit nicht von Benedict stammt, da sie auch in die Collectio Vetus Gallica aufgenommen wurde (c. 46, 33–37, ed. Hubert MORDEK, Kirchenrecht und Reform im Frankenreich S. 543–545; vgl. MORDEK, Bibliotheca Capitularium S. 63, 251, 519 f., 523 und 529). In diese Sammlung wurde sie offenbar erst bei der Endredaktion in Corbie (2. Viertel 8. Jh.) eingefügt. Benedict hat den Text nicht aus der Vetus Gallica übernommen, sondern auf deren unmittelbare Vorlage zurückgegriffen, vgl. MORDEK, Kirchenrecht und Reform S. 193 f.* In – increpa: *Regula Benedicti 2, 23 (ed. HANSLIK, ²1977, S. 25)* 124) *2. Tim. 4, 2.* 125) Id – Silo *(Z. 14): Regula Benedicti 2, 25–26 (ed. HANSLIK, S. 25 f.).* 126) *Die Vetus Gallica schreibt* proficiscant. *Aus dieser Stelle und einigen weiteren schließt MORDEK, Kirchenrecht und Reform S. 194 mit Anm. 494, auf Benedicts Unabhängigkeit von dieser Sammlung: Er habe vielmehr deren Vorlage benutzt, siehe unten Anm. 135 und 136.* 127) increpat *Reg. Ben.; aber auch* increpet *bezeugt.* 128) sed ut *Reg. Ben.* 129) *Vgl. 1. Reg. 1–4.* 130) *Bis* morte *(Z. 17) Regula Benedicti 2, 28–29 (ed. HANSLIK, S. 26).* 131) castigatio *Reg. Ben.;* castigationem *Vet. Gall.* 132) *Prov. 29, 19 (Vetus Latina).* 133) *Prov. 23, 14 (Vetus Latina).* 134) *Bis* subiaceat *(Z. 1) Regula Benedicti 3, 7–10 (ed. HANSLIK, S. 30).* 135) in itinera, in itenere, itinere, tinire *Vetus Gallica; vgl. MORDEK, Kirchenrecht und Reform S. 194 Anm. 494.* 136) sequatur cordis *Reg. Ben.;* cordis *fehlt in den Hss. der Vetus Gallica, vgl. MORDEK, Kirchenrecht und Reform S. 194 Anm. 494.* 137) *statt* infra – foris *bietet die Regula lediglich* aut foris monasterium.

000016 [redacted]conc5 (2) 27.02.08 13:57

aut foris contendere. Quod si praesumpserit, regulari disciplinae subiaceat. Si[n][138] frequenter correptus[o] pro qualibet culpa, si etiam excommunicatus[p] non emendaverit, acrior ei accedat correctio[q], id est[r], verberum vindictae[139] in eum procedant. Similiter[140] et qui praesumpserit claustra monasterii egredi vel quocumque ire vel quippiam, quamvis parum[141], sine iussione abbatis facere, vindictae[142] regulari subiaceat. *Peccantes*[143] autem[s] *coram omnibus arguantur, ut ceteri metum habeant*[t].

n) *folgt* quis *P6 (B7 korrigiert das* f- *von* frequenter *aus* q-*)* o) *folgt* frater *Mi3* p) excomunicatus *P15;* excommunicata *P17* q) correptio *M, so auch Reg. Ben., allerdings auch* correctio *vielfach bezeugt;* corratio *P15* r) *folgt* ut *Mi3P6, wie Reg. Ben.* s) *fehlt P15* t) *folgt* EXPLICIT LIBER VII *P17*

138) *Bis* procedant *Regula Benedicti 28, 1 (ed.* H*ANSLIK, S. 91). Dort beginnt der Satz* si quis frater. 139) vindicta *Reg. Ben.; auch* vindictae *bezeugt;* vidictam *Vet. Gall.* 140) *Bis* facere *Regula Benedicti 67, 7 (ed.* H*ANSLIK, S. 173).* 141) parbum *Reg. Ben.* 142) vindictae – subiaceat *fehlt in der Regula.* 143) *Bis zum Ende Regula Benedicti 70, 3 (ed.* H*ANSLIK, S. 175); Zitat nach 1. Tim. 5, 20.*

000018 [redacted]conc5 (2) 27.02.08 13:57